

## DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O DIELO ZO DŇA 12.09.2011 (ĎALEJ AKO „DODATOK Č. 1“)

### 1. MAKE TECHNOLOGY, s.r.o.

So sídlom: Hradná 3, 841 10 Bratislava  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 28689/B  
Osoba oprávnená konať: Martin Kelemen, konateľ  
IČO: 35 856 599  
IČ DPH: SK2021726850

(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

a

### 2. Mesto Medzilaborce

So sídlom: Mierová 329/4, 068 01 Medzilaborce  
IČO: 00 323 233  
zastúpené na základe Mandátnej zmluvy zo dňa 29.06.2009 v znení jej dodatkov spoločnosťou:

#### MH Invest, s.r.o.

So sídlom: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 44056/B  
Osoba oprávnená konať: Ing. Dana Tomičová, konateľ  
IČO: 36 724 530  
IČ DPH: SK2022302931

(ďalej ako „Objednávateľ“)

(Zhotoviteľ a Objednávateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na zmene a doplnení Zmluvy o dielo na zhotovenie stavby „Priemyselná zóna Medzilaborce – Mierová, stavebné práce, úpravy a inžinierske siete“ uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 12.09.2011 (ďalej ako „Zmluva“) nasledovne:

### Článok I

#### Zmeny Zmluvy

1. V Článku 3 Zmluvy s názvom „Všeobecné záväzky“ sa mení jeho bod 3.4 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

*„3.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne vykonané/zrealizované dielo, resp. jeho časti/jednotlivé stavebné objekty, ktoré bude/ú splňať všetky podmienky podľa tejto Zmluvy a platných právnych predpisov, prevezme podpísaním preberacieho protokolu, resp. preberacích protokolov o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, pričom Zhotoviteľ odovzdá Objednávateľovi všetky doklady potvrdzujúce kvalitu a technické parametre diela podľa všeobecne platných predpisov, doklady o výrobkoch a materiáloch používaných a použitých na stavbe/diele, projekt skutočného vyhotovenia stavby/diela v troch vyhotoveniach a ďalšie materiály vyplývajúce z tejto Zmluvy a platných právnych predpisov ako podklady potrebné pre kolaudačné konanie.“*

2. V Článku 3 Zmluvy s názvom „Všeobecné záväzky“ sa mení jeho bod 3.10 a jeho nové

úplné znenie je nasledujúce:

„3.10 Objednávateľ, zastúpený spoločnosťou MH Invest, s.r.o., sa zaväzuje vrátiť na účet Zhotoviteľa uvedený v bode 1.2 Zábezpeku na vykonanie prác podľa bodu 3.9 najneskôr do 14 dní od podpisu preberacieho protokolu, resp. preberacích protokolov o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. všetkých jeho častí/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov.“

3. V Článku 4 Zmluvy s názvom „**Miesto a termín zhotovenia diela**“ sa mení jeho bod 4.3 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„4.3 Termíny ukončenia diela, resp. jeho častí/jednotlivých stavebných objektov sú Zmluvnými stranami dohodnuté nasledovne:

• SO 001	Hrubé terénne úpravy	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 001.1	Príprava územia	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 003	Cestné napojenie na II-559	najneskôr do 31.12.2012,
• SO 004	Cesty a parkoviská	najneskôr do 31.12.2012,
• SO 005	Protipovodňová ochrana	najneskôr do 31.12.2012,
• SO 006.1	VTL prípojka	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 006.2	Regulačná stanica	najneskôr do 31.08.2012,
• SO ps006.2	Regulačná stanica RS 1500	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 007-1	Prípojka 22 kV	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 007-2	Distribučná trafostanica	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 010	Vonkajšie rozvody NN	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 011	Prípojka pitnej vody	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 012	Prípojka splaškovej kanalizácie	najneskôr do 31.08.2012,
• SO 013	Dažďová kanalizácia	najneskôr do 31.09.2012,
• SO 014	Preložka elektrického vedenia	najneskôr do 31.08.2012.

Zhotoviteľ je povinný najneskôr do uplynutia vyššie uvedených konečných termínov protokolárne odovzdať Objednávateľovi stavbu/dielo, resp. jeho časti/jednotlivé stavebné objekty spôsobom a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.“

4. V Článku 4 Zmluvy s názvom „**Miesto a termín zhotovenia diela**“ sa mení jeho bod 4.4 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„4.4 Za začatie diela sa považuje deň podpísania zápisu o odovzdaní staveniska obidvoma Zmluvnými stranami, za ukončenie diela ako celku sa považuje deň podpísania preberacieho protokolu, resp. preberacích protokolov o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. jeho všetkých častí/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov.“

5. V Článku 7 Zmluvy s názvom „**Zmluvné sankcie**“ sa mení jeho bod 7.1 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„7.1 V prípade omeškania Zhotoviteľa spočívajúcom v nedodržaní termínu/-ov ukončenia stavby/diela, resp. jeho častí/jednotlivých stavebných objektov a ich odovzdaním v zmysle Článku 4 bod 4.3 tejto Zmluvy, a to aj z dôvodu odstraňovania zistených väd a nedorobkov/nedostatkov, má Objednávateľ nárok na

ubradenie zmluvnej pokuty vo výške 0,1 % z celkovej ceny stavby/diela za každý aj začatý deň omeškania, a to jednotlivo za každé porušenie povinnosti Zhotoviteľa, t.j. za každé omeškanie Zhotoviteľa s odovzdaním ktorejkoľvek časti diela/stavebného objektu v zmysle Článku 4 bod 4.3 tejto Zmluvy.“

6. V Článku 8 Zmluvy s názvom „**Záruka zhotoviteľa, záručná doba, zodpovednosť za vady**“ sa mení jeho bod 8.1 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„8.1 Objednávateľ neprevzme zrealizovanú stavbu/dielo, resp. jeho časti/jednotlivé stavebné objekty, ktorá/-é má vadu, vady a/alebo akékoľvek nedorobky/nedostatky (ďalej len „vady“). Stavba/dielo, resp. jeho časti/jednotlivé stavebné objekty má/majú vady, ak bola/-i zrealizovaná/-é v rozpore s projektovou dokumentáciou, a/alebo platnými právnymi predpismi, a/alebo technickými normami platnými v SR, a/alebo dohodou Zmluvných strán, a/alebo s touto Zmluvou, a/alebo ak neboli vykonané všetky práce na stavbe, a/alebo neboli odovzdané dokumenty podľa Zmluvy, a/alebo ak zariadenia neobsahujú výkonové parametre uvedené v projekte, resp. v tejto Zmluve. Za deň odovzdania a prevzatia stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov sa považuje deň podpísania preberacieho protokolu, resp. preberacích protokolov o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov.“

7. V Článku 9 Zmluvy s názvom „**Podmienky vykonania diela**“ sa mení jeho bod 9.4 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„9.4 Odo dňa odovzdania staveniska je Zhotoviteľ povinný viesť stavebný denník v zmysle stavebného zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov a príslušnej vykonávacej vyhlášky. Stavebný denník musí byť trvale prístupný kompetentným účastníkom výstavby a kontrolným orgánom na dohodnutom mieste na stavbe. Povinnosť viesť stavebný denník sa končí dňom podpísania preberacieho protokolu, resp. preberacích protokolov o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. jeho všetkých častí/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov. Zhotoviteľ si na svoje náklady zabezpečí dodávku elektriny, vody a ďalších médií na stavenisko a zariadenie staveniska vrátane úhrady všetkých poplatkov s tým súvisiacimi.“

8. V Článku 9 Zmluvy s názvom „**Podmienky vykonania diela**“ sa mení jeho bod 9.15 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„9.15 Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo akejkoľvek škody na stavbe/diele počas doby jej výstavby až do doby prevzatia, t.j. podpísania preberacieho protokolu, resp. preberacích protokolov o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. jeho častí/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedostatkov. Zhotoviteľ takisto zodpovedá za akékoľvek škody na cudzom majetku, ktoré by vznikli z jeho činnosti a zaväzuje sa ich odstrániť na vlastné náklady. Bez odstránenia takto vzniknutých škôd (či už na diele, alebo majetku tretích osôb) Objednávateľ neubradí poslednú faktúru Zhotoviteľovi v zmysle bodu 6.2.3 tejto Zmluvy. Prípadné časové lehoty na odstránenie takýchto škôd sa dohodnú najneskôr na preberacom konaní stavby/diela, resp. najneskôr na preberacom konaní poslednej neodovzdanej a neprevzatej časti diela/stavebného objektu.“

9. V Článku 9 Zmluvy s názvom „**Podmienky vykonania diela**“ sa mení jeho bod 9.16 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„9.16 Kvalitu realizovaných prác Zhotoviteľ zdokladuje Objednávateľovi u zbudovaných materiálov certifikátmi podľa zákona č. 90/1998 Z.z. v znení neskorších predpisov, ma to na výzvu Objednávateľa, najneskôr však 7 dní pred reálnym odovzdaním a prevzatím stavby/diela (podpisom protokolu), resp. jeho

časť/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov. Zhotoviteľ znáša všetku škodu spôsobenú zanedbaním uvedených povinností.“

10. V Článku 9 Zmluvy s názvom „**Podmienky vykonania diela**“ sa mení jeho bod 9.17 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„9.17 Zhotoviteľ je povinný chrániť stavbu/dielo počas jeho realizácie, opatrit' časti hotového diela, resp. časti jednotlivých stavebných objektov ochrannými prostriedkami a vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, znehodnoteniu, krádeži atď. diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov, a to minimálne do doby reálneho odovzdania a prevzatia stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov Objednávateľom.“

11. V Článku 10 Zmluvy s názvom „**Preberanie prác**“ sa mení jeho bod 10.5 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„10.5 O odovzdaní a prevzatí ukončenej stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov bude medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom podpísaný preberací protokol, resp. preberacie protokoly o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov. V prípade zistených väd bude spísaný ich zoznam s uvedením dohodnutých, resp. Objednávateľom určených termínov odstránenia a preberací protokol bude Zmluvnými stranami podpísaný až po ich odstránení, čím začne plynúť začiatok záručnej doby pre stavbu/dielo, ako aj prejde nebezpečenstvo škody na stavbe/diele zo Zhotoviteľa na Objednávateľa. Existencia väd, resp. nedorobkov/nedostatkov nemá žiaden vplyv na povinnosť Zhotoviteľa odovzdať Objednávateľovi stavbu/dielo, resp. jeho časti/jednotlivé stavebné objekty v termínoch uvedených v Článku 4 bod 4.3 tejto Zmluvy.“

12. V Článku 10 Zmluvy s názvom „**Preberanie prác**“ sa mení jeho bod 10.6 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

„10.6 K preberaciemu konaniu stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov a spusteniu do trvalej prevádzky ich pripraví Zhotoviteľ bez väd a dodá Objednávateľovi všetky doklady potrebné k úspešnému skolaudovaniu stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov, a to najmä:

- stavebný denník,
- finančné odúčtovanie stavby k termínu preberacieho konania,
- doklad o nakladaní s odpadom,
- zápisy a osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiáloch,
- výsledky predpísaných meraní,
- zhotoviteľom potvrdenú projektovú dokumentáciu skutkového stavu vyhotovenia stavby/diela vo výkresovej a textovej forme v jednom vyhotovení,
- zoznam strojov a zariadení, ktoré sú súčasťou stavby/diela, ich pasporty a návod v slovenskom jazyku,
- zápisy o vyskúšaní zmontovaného zariadenia, o vykonaných revíziách a prevádzkových skúškach (napr. tlakové skúšky, revízie elektroinštalácie, a pod.),
- porealizačné zamerania (tlačená aj digitálna forma),
- certifikáty a atesty od zabudovaných materiálov,
- podklady pre vedenie dokumentácie o kvalite stavby v zmysle § 14 zákona o verejných prácach,
- iné podklady, resp. doklady vyžadované platnými právnymi predpismi a touto Zmluvou.

*Bez uvedených dokladov, resp. podkladov sa nepovažuje stavba/dielo, resp. jeho časti/jednotlivé stavebné objekty za ukončené a schopné odovzdania a prevzatia. Uvedené doklady musia byť vyhotovené a odovzdané v slovenskom jazyku.“*

13. V Článku 11 Zmluvy s názvom „**Vlastníctvo a prechod nebezpečenstva**“ sa mení jeho bod 11.2 a jeho nové úplné znenie je nasledujúce:

*„11.2 Nebezpečenstvo škody na stavbe/diele, resp. na jeho časti/jednotlivých stavebných objektoch prechádza zo Zhotoviteľa na Objednávateľa dňom podpisu preberacieho protokolu, resp. preberacích protokoloch o odovzdaní a prevzatí verejnej práce obidvoma Zmluvnými stranami, ktorým/-i bude potvrdené prevzatie stavby/diela, resp. jeho časti/jednotlivých stavebných objektov bez akýchkoľvek väd a nedorobkov/nedostatkov.“*

## Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto Dodatkom č. 1 nedotknuté.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z toho jeden (1) pre Zhotoviteľa a dva (2) pre Objednávateľa.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. 1 vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať.

V Medzilaborciach, dňa 17.08.2012

*Mesto Medzilaborce  
Ing. Ivan Solej, primátor*

V Bratislave, dňa 15.08.2012

*MH Invest, s.r.o.  
Ing. Dana Tomičová, konateľ*

V Bratislave, dňa 15.08.2012

*MAKE TECHNOLOGY, s.r.o.  
Martin Kelemen, konateľ*